200

НЕМЕЦКИХ СИЛЬНЫХ И НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ



УДК 373:811.112.2
ББК 81.2 Нем-2
Д23

Оформление обложки —
дизайн-группа «Дикобраз»

200 немецких сильных и неправильных глаголов —
Д23 М.: Астрсль: АСТ, 2007. — 30,[2|с.
ISBN 978-5-17-034174-0 (ООО издательство АСТ»)
ISBN 978-5-271-13308-4 (ООО издательство Астрель.)

В пособие вошли 200 наиболее употребительных немецких сильных и неправильных глаголов. Они расположены в алфавитном порядке в виде таблиц. К каждому приведены его основные формы, а также перевод па русский язык.

Простое и удобное в использовании, пособие станет незаменимым помощником всем, изучающим немецкий язык.

УДК 373:811.112.2
ББК 81.2 Нем-2

Подписано в печать 16.04.2007. Формат 84x108/64. Усл. печ. л. 0,84.
Печать офсетная. Доп. тираж 7000 экз. Заказ № 7847.

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953005 — литература учебная
Санитарно-эпидемиологическое заключение
№ 77.99.02.953.Д.003857.05.06 от 05.05.2006

ISBN 978-5-17-034174-0 (ООО «Издательство АСТ»)
ISBN 978-5-271-13308-4 (ООО «Издательство Астрель»)

Предисловие

В немецком языке, как и в русском, глаголы изменяются по лицам, числам, родам, временам и наклонениям, т.е. *спрягаются*.

В зависимости от особенностей спряжения они делятся на слабые, сильные и неправильные.

Сильные глаголы образуют основные формы путем чередования корневого гласного, иногда корневого согласного ***(d – t, h – g, s – r)***. В *Partizip II* эти глаголы получают приставку ***ge-*** и суффикс ***-en***.

Infinitiv	**Präteritum**	**Partizip II**
singen – петь	sang	gesungen
schweigen – молчать	schwieg	geschwiegen

Сильные глаголы делятся на три группы. ***К первой группе*** относятся глаголы, имеющие в *Präteritum* и *Partizip II* одинаковые корневые гласные:

Infinitiv	**Präteritum**	**Partizip II**
bieten – предлагать	bot	geboten
bleiben – оставаться	blieb	geblieben

Ко второй группе относятся глаголы, имеющие одинаковые корневые гласные в *Infinitiv* и *Partizip II*:

Infinitiv	**Präteritum**	**Partizip II**
fahren – ехать	fuhr	gefahren
kommen – приходить	kam	gekommen

К третьей группе относятся глаголы, имеющие в *Infinitiv, Präteritum, Partizip II* разные корневые гласные:

Infinitiv	**Präteritum**	**Partizip II**
finden – находить	fand	gefunden
hängen – висеть	hing	gehangen

Неправильными называются глаголы, имеющие отличающиеся от типовых формы спряжения.

В пособие вошли 200 наиболее употребительных сильных и неправильных немецких глаголов. Оно будет незаменимым помощником всем, изучающим немецкий язык в группах или самостоятельно.

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
abfinden	findet ab	fand ab
backen	bäckt	buk
bedürfen	bedarf	bedarf
befehlen	befiehlt	befahl
beginnen	beginnt	begann
beimessen	misst bei	maß bei
beißen	beißt	biss
bergen	birgt	barg
bersten	birst	barst
bewegen	bewegt	bewog
biegen	biegt	bog
bieten	bietet	bot
binden	bindet	band
bitten	bittet	bat
blasen	bläst	blies

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	abgefunden	возмещать
	gebacken	печь
	bedurft	нуждаться
	befohlen	приказывать
	begonnen	начинать
	beigemessen	приписывать
	gebissen	кусать
	geborgen	прятать
	geborsten (s)	чистить
	bewogen	двигать
	gebogen	гнуть
	geboten	предлагать
	gebunden	завязывать
	gebeten	просить
	geblasen	дуть

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
bleiben	bleibt	blieb
bleichen	bleicht	blich
braten	brät	briet
brechen	bricht	brach
brennen	brennt	brannte
bringen	bringt	brachte
denken	denkt	dachte
dreschen	drischt	drosch
dringen	dringt	drang
dürfen	darf	durfte
empfehlen	empfiehlt	empfahl
entschreiten	entschreitet	entschritt
erbitten	erbittet	erbat
erlöschen	erlischt	erlosch
erschallen	erschallt	erscholl

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	geblieben (s)	оставаться
	geblichen	бледнеть
	gebraten	жарить
	gebrochen (s, h)	ломать
	gebrannt	гореть
	gebracht	приносить
	gedacht	думать
	gedroschen	молотить
	gedrungen (s, h)	настаивать
	gedurft	мочь
	empfohlen	советовать
	entschritten (s)	удаляться
	erbeten	выпрашивать
	erloschen (s)	гаснуть
	erschollen	раздаваться

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
erschrecken	erschrickt	erschrack
erwägen	erwägt	erwog
essen	isst	aß
fahren	fährt	fuhr
fallen	fällt	fiel
fangen	fängt	fing
fechten	ficht	focht
finden	findet	fand
flechten	flicht	flocht
fliegen	fliegt	flog
fliehen	flieht	floh
fließen	fließt	floss
fressen	frisst	fraß
frieren	friert	fror
gären	gärt	gor

	Partizip II Причастие прошедшего времени	Übersetzung Перевод
	erschrocken(s)	пугаться
	erwogen	обдумывать
	gegessen	есть
	gefahren (s, h)	ехать
	gefallen	падать
	gefangen	ловить
	gefochten	фехтовать
	gefunden	находить
	geflochten	плести
	geflogen (s, h)	лететь
	geflohen (s)	бежать
	geflossen (s)	течь
	gefressen	жрать
	gefroren	мёрзнуть
	gegoren (s)	бродить

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)	
gebären	gebärt	gebar	
geben	gibt	gab	
gehen	geht	ging	
gelingen	gelingt	gelang	
gelten	gilt	galt	
genesen	genest	genas	
genießen	genießt	genoss	
geschehen	geschieht	geschah	
gewinnen	gewinnt	gewann	
gießen	gießt	goss	
gleichen	gleicht	glich	
gleiten	gleitet	glitt	
graben	gräbt	grub	
greifen	greift	griff	
haben	hat	hatte	

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	geboren	родить
	gegeben	давать
	gegangen (s)	идти
	gelungen (s)	удаваться
	gegolten	считаться
	genesen (s)	выздоравливать
	genossen	наслаждаться
	geschehen (s)	случаться
	gewonnen	выигрывать
	gegossen	лить
	geglichen	походить
	geglitten (s)	скользить
	gegraben	копать
	gegriffen	хватать
	gehabt	иметь

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
halten	hält	hielt
hängen	hängt	hing
hauen	haut	hieb
heben	hebt	hob
heißen	heißt	hieß
helfen	hilft	half
herumbringen	bringt herum	brachte herum
hervorquellen	quillt hervor	quoll hervor
hinscheiden	scheidet hin	schied hin
hintergehen	hintergeht	hinterging
kennen	kennt	kannte
klingen	klingt	klang
kneifen	kneift	kniff
kommen	kommt	kam
können	kann	konnte

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	gehalten	держать
	gehangen	висеть
	gehauen	рубить
	gehoben	поднимать
	geheißen	называть
	geholfen	помогать
	herumgebracht	разносить
	hervorgequollen	вытекать
	hingeschieden	умереть
	hintergegangen	обманывать
	gekannt	знать
	geklungen	звонить
	gekniffen	щипать
	gekommen (s)	приходить
	gekonnt	мочь

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)	
kriechen	kriecht	kroch	
laden	lädt	lud	
lassen	lässt	ließ	
laufen	läuft	lief	
leiden	leidet	litt	
leihen	leiht	lieh	
lesen	liest	las	
liegen	liegt	lag	
lügen	lügt	log	
mahlen	mahlt	mahlte	
meiden	meidet	mied	
melken	milkt	molk	
messen	misst	maß	
misslingen	misslingt	misslang	
mögen	mag	mochte	

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	gekrochen (s)	ползти
	geladen	грузить
	gelassen	оставлять
	gelaufen (s)	бегать
	gelitten	страдать
	geliehen	брать (давать) взаймы
	gelesen	читать
	gelegen	лежать
	gelogen	лгать
	gemahlen	молоть
	gemieden	избегать
	gemolken	доить
	gemessen	измерять
	misslungen (s)	не удаваться
	gemocht	хотеть

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
müssen	muss	musste
nehmen	nimmt	nahm
nennen	nennt	nannte
pfeifen	pfeift	pfiff
preisen	preist	pries
quellen	quillt	quoll
raten	rät	riet
reiben	reibt	rieb
reißen	reißt	riss
reiten	reitet	ritt
rennen	rennt	rannte
riechen	riecht	roch
ringen	ringt	rang
rinnen	rinnt	rann
rufen	ruft	rief

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	gemusst	быть должным
	genommen	брать
	genannt	называть
	gepfiffen	свистеть
	gepriesen	восхвалять
	gequollen (s)	пробиваться
	geraten	советовать
	gerieben	тереть
	gerissen (s, h)	рвать
	geritten (s, h)	скакать
	gerannt (s)	мчаться
	gerochen	пахнуть
	gerungen	бороться
	geronnen (s)	течь
	gerufen	звать

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)	
salzen	salzt	salzte	
saufen	säuft	soft	
saugen	saugt	sog	
schaffen	schafft	schuf	
scheiden	scheidet	schied	
scheinen	scheint	schien	
schelten	schilt	schalt	
scheren	schert	schor	
schieben	schiebt	schob	
schießen	schießt	schoss	
schinden	schindet	schund	
schlafen	schläft	schlief	
schlagen	schlägt	schlug	
schleichen	schleicht	schlich	
schleifen	schleift	schliff	

	Partizip II Причастие прошедшего времени	Übersetzung Перевод
	gesalzen	солить
	gesoffen	пить
	gesogen	сосать
	geschaffen	создавать
	geschieden (s, h)	уходить
	geschienen	светить
	gescholten	ругать
	geschoren	стричь
	geschoben	двигать
	geschossen	стрелять
	geschunden	сдирать
	geschlafen	спать
	geschlagen	бить
	geschlichen (s)	ползти
	geschliffen	забираться

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)	
schließen	schließt	schloss	
schlingen	schlingt	schlang	
schmeißen	schmeißt	schmiss	
schmelzen	schmilzt	schmolz	
schneiden	schneidet	schnitt	
schrecken	schreckt	schrack	
schreiben	schreibt	schrieb	
schreien	schreit	schrie	
schreiten	schreitet	schritt	
schweigen	schweigt	schwieg	
schwellen	schwillt	schwoll	
schwimmen	schwimmt	schwamm	
schwinden	schwindet	schwand	
schwingen	schwingt	schwang	
schwören	schwört	schwor	

	Partizip II Причастие прошедшего времени	Übersetzung Перевод
	geschlossen	закрывать
	geschlungen	обхватывать
	geschmissen	швырять
	geschmolzen	плавиться
	geschnitten	резать
	geschreckt (s)	пугаться
	geschrieben	писать
	geschrien	кричать
	geschritten	шагать
	geschwiegen	молчать
	geschwollen (s)	пухнуть
	geschwommen (s, h)	плавать
	geschwunden (s)	исчезать
	geschwungen	махать
	geschworen	клясться

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)	
sehen	sieht	sah	
sein	ist	war	
senden	sendet	sandte	
sieden	siedet	sott	
singen	singt	sang	
sinken	sinkt	sank	
sinnen	sinnt	sann	
sitzen	sitzt	saß	
sollen	soll	sollte	
spalten	spaltet	spaltete	
speien	speit	spie	
spinnen	spinnt	spann	
spleißen	spleißt	spliss	
sprechen	spricht	sprach	
sprießen	sprießt	spross	

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	gesehen	видеть
	gewesen (s)	быть
	gesandt	посылать
	gesotten	кипеть
	gesungen	петь
	gesunken (s)	опускаться
	gesonnen	размышлять
	gesessen (s)	сидеть
	gesollt	быть должным
	gespalten	колоть
	gespien	плавать
	gesponnen	спятить
	gesplissen	сращивать
	gesprochen	говорить
	gesprossen (s)	всходить

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
springen	springt	sprang
stechen	sticht	stach
stecken	steckt	stack
stehen	steht	stand
stehlen	stiehl	stahl
steigen	steigt	stieg
sterben	stirbt	starb
stieben	stiebt	stab
stinken	stinkt	stank
stoßen	stößt	stieß
streichen	streicht	strich
streiten	streitet	stritt
teilnehmen	nimmt teil	nahm teil
tragen	trägt	trug
treffen	trifft	traf

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	gesprungen (s)	прыгать
	gestochen	колоть
	gesteckt	торчать
	gestanden	стоять
	gestohlen	воровать
	gestiegen (s)	подниматься
	gestorben (s)	умирать
	gestoben (s)	разлетаться
	gestunken	вонять
	gestoßen (s, h)	толкать
	gestrichen	бродить
	gestritten	спорить
	teilgenommen	участвовать
	getragen	нести
	getroffen	встретить

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)	
treiben	treibt	trieb	
treten	tritt	trat	
triefen	trieft	troff	
trinken	trinkt	trank	
trügen	trügt	trog	
tun	tut	tat	
umfangen	umfängt	umfing	
unterhalten	unterhält	unterhielt	
untersinken	sinkt unter	sank unter	
verderben	verdirbt	verdarb	
verdrießen	verdrießt	verdross	
vergessen	vergisst	vergaß	
verlieren	verliert	verlor	
vermahlen	vermahlt	vermahlte	
verzeihen	verzeiht	verzieh	

Partizip II Причастие прошедшего времени	Übersetzung Перевод
getrieben (s, h)	гнать
getreten (s, h)	ступать
getroffen (s)	капать
getrunken	пить
getrogen	обманывать
getan	делать
umfangen	обхватывать
unterhalten	поддерживать
untergesunken (s)	тонуть
verdorben (s, h)	портить
verdrossen	сердить
vergessen	забывать
verloren	терять
vermahlen	перемалывать
verziehen	прощать

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
vortragen	trägt vor	trug vor
vortun	tut vor	tat vor
wachsen	wächst	wuchs
wägen	wägt	wog
waschen	wäscht	wusch
weben	webt	wob
weichen	weicht	wich
weisen	weist	wies
wenden	wendet	wandte
werben	wirbt	warb
werden	wird	wurde
werfen	wirft	warf
widerraten	widerrät	widerriet
wiegen	wiegt	wog
winden	windet	wand

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	vorgetragen	излагать
	vorgetan	подвязывать
	gewachsen (s)	расти
	gewogen	взвешивать
	gewaschen	стирать
	gewoben	ткать
	gewichen (s)	смягчать
	gewiesen	показывать
	gewandt	поворачивать
	geworben	вербовать
	geworden (s)	стать
	geworfen	бросать
	widerraten	отсоветовать
	gewogen	взвешивать
	gewunden	мотать

Infinitiv Неопределенная форма	**Präsens** Настоящее время (3-е л. ед. ч.)	**Präteritum** Прошедшее время (1-е и 3-е л. ед. ч.)
wissen	weiß	wusste
wollen	will	wollte
wringen	wringt	wrang
ziehen	zieht	zog
zwingen	zwingt	zwang

	Partizip II Причастие прошедшего времени	**Übersetzung** Перевод
	gewusst	знать
	gewollt	хотеть
	gewrungen	выжимать
	gezogen (s, h)	тянуть
	gezwungen	принуждать

Учебное издание

200 немецких сильных и неправильных глаголов

Редакция «Образовательные проекты»

Ответственный редактор *А.К. Толстов*
Художественный редактор *Т.Н. Войткевич*
Технический редактор *А.Л. Шелудченко*
Корректор *И.Н. Мокина*
Компьютерная верстка *К.С. Парсаданяна*

ООО «Издательство Астрель»
129085, г. Москва, пр. Ольминского, 3а

ООО «Издательство АСТ»
170002, Россия, г. Тверь, пр-т Чайковского, 27/32

Наши электронные адреса: www.ast.ru
E-mail: astpub@aha.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов в ООО «Типография ИПО профсоюзов Профиздат». 109044, Москва, Крутицкий вал, 18

www.infanata.org